

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6B1, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Modular mobile conference tables	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP731-123071/C	<b>Date</b> 2013-02-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20123071	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> pq419.EP731-123071	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-419-62073	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2013-01-29	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-18</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gauthier, Claire	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq419
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0938 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5706
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La présente modification vise à modifier la date de fermeture de l'invitation, de répondre aux questions soulevées pendant la période de soumission et à apporter des modifications à l'annexe A-1.**

**Questions et réponses**

Q1. L'annexe A1 6.1 exige que des « raccords démontables aux prises de plancher » soient fournis. Puisqu'il s'agit d'articles spécifiés distincts et qu'un seul est nécessaire pour alimenter plusieurs tables, combien sont requis pour le présent besoin?

R1. Les travaux pour l'OCPR seront effectués selon les besoins. Il n'est donc pas possible de fournir de quantité.

---

Q2. L'article 6.6 exige des panneaux de fond en placage de bois ou en métal. Nos panneaux standards sont revêtus de tissu. Est-ce acceptable?

R2. Non.

---

Q3. L'article 7.1 exige des panneaux de fond en stratifié ou en métal. Nos panneaux standards sont revêtus de tissu. Est-ce acceptable?

R3. Non.

---

Q4. Veuillez confirmer que TPSGC souhaite vraiment que le dessus des tables T1 soit en placage avec des rives en bois massif plutôt qu'en stratifié similibois. Nous posons la question, car ces tables sont à dessus rabattable et conçues pour être emboîtées, et par conséquent les dessus entreront souvent en contact avec d'autres tables, etc. Le placage de bois n'est pas un matériau durable dans ces circonstances.

R4. Consultez la section 2 de la présente modification pour plus d'information.

---

Q5. Veuillez confirmer s'il faut des roulettes ou des patins pour l'établissement du prix des tables T1.

R5. Des roulettes sont requises pour l'établissement du prix. Les patins sont supprimés.

---

Q6. Veuillez confirmer s'il faut des roulettes ou des patins pour l'établissement du prix des tables T2.

R6. Des roulettes sont requises pour l'établissement du prix. Les patins sont supprimés

---

Q7. Partie 6, A, 2.2, v. Offres à commandes - Établissement de rapports. Pourriez-vous expliquer ce que signifie « état actuel » en ce qui a trait à une commande subséquente?

R7. Veuillez supprimer l'article v. de cette partie.

---

Q8. Puisque les produits ne doivent pas nécessairement provenir du même fabricant, comme il est indiqué à l'article 1.3 de l'annexe A-1, pourquoi ne peut-il y avoir qu'un seul OCPR résultant, comme il est indiqué à l'article 2.1 de la partie 1? La Couronne ne réaliserait-elle pas des économies si des contrats étaient attribués aux soumissionnaires offrant le meilleur prix pour chaque article indiqué?

R8. Il n'est pas dans l'intérêt de la Couronne de gérer des offres à commandes multiples pour tous les articles indiqués. Les prix seront fondés sur le prix global le plus bas pour tous les articles indiqués, et ils devraient permettre à la Couronne de réaliser des économies.

---

### **Modifications à l'annexe A-1**

À l'annexe A-1, article 5.11 :

#### **Supprimer en entier :**

5.11 Finis - Les surfaces horizontales doivent être en placage de bois, avec rives en bois massif assorti au placage ou rives en PVC et stratifié de plastique tel que précisé. Le piètement doit être en métal au fini aluminium poli (ou fini semblable). Le panneau de fond doit être en placage de bois, en stratifié de plastique ou en métal au fini aluminium poli (ou fini semblable) tel que précisé. Prises de table au fini aluminium poli (ou fini semblable).

#### **Insérer :**

5.11 Finis - Les surfaces horizontales doivent être en placage de bois, avec rives en bois massif assorti au placage et stratifié haute pression avec rives en PVC tel que précisé. Le piètement doit être en métal au fini aluminium poli (ou fini semblable). Le panneau de fond doit être en placage de bois, en stratifié haute pression ou en métal au fini aluminium poli (ou fini semblable) tel que précisé. Prises de table au fini aluminium poli (ou fini semblable).

À l'annexe A-1, article 5.6 :

#### **Supprimer:**

Ils doivent être équipés d'un mécanisme de réglage avec un ajustement vertical d'au moins 25 mm (1 po).

À l'annexe A-1, article 6.6:

#### **Supprimer en entier :**

6.6 Finis - Les essences de placage et la couleur de finition seront déterminés par le designer à partir de la gamme complète du fabricant. Le panneau de fond doit être en placage de bois ou en métal.

#### **Insérer :**

6.6 Finis - Stratifié haute pression et placage de bois. Les essences et la couleur seront déterminés par le designer à partir de la gamme complète du fabricant. Le panneau de fond doit être en placage de bois, en stratifié haute pression ou en métal.

---

À l'annexe A-1, article 7.1 :

**Supprimer en entier :**

7.1 Finis - Stratifié de plastique - La couleur sera déterminée par le designer à partir de la gamme complète du fabricant. Le panneau de fond doit être en stratifié de plastique ou en métal.

**Insérer :**

7.1 Finis - Stratifié haute pression - La couleur sera déterminée par le designer à partir de la gamme complète du fabricant. Le panneau de fond doit être en stratifié haute pression ou en métal.

À l'annexe A-1, article 8.1 :

**Supprimer en entier :**

8.1 Les surfaces verticales et le piètement doivent satisfaire aux exigences de rendement relatives aux finis énoncées au tableau 1 de la norme CAN/CGSB-44.227.

**Insérer :**

8.1 Les surfaces de travail horizontales et le piètement doivent satisfaire aux exigences de rendement relatives aux finis énoncées au tableau 1 de la norme CAN/CGSB-44.227.

À l'annexe A-1, article 9.0 :

**Insérer :**

9.3 Quatre finis métalliques doivent être offerts.

À l'annexe A-1, article 9.1 :

**Supprimer en entier :**

9.1 Quatre échantillons de stratifié de plastique doivent être disponibles. Un des échantillons doit avoir un fini blanc et deux échantillons doivent avoir un fini similibois.

**Insérer :**

9.1 Quatre échantillons de stratifié haute pression doivent être disponibles. Un des échantillons doit avoir un fini blanc et deux échantillons doivent avoir un fini similibois.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**